

ČESKOSLOVENSKÁ AKADEMIE ZEMĚDĚLSKÁ
ÚSTAV VĚDECKOTECHNICKÝCH INFORMACÍ

VĚDECKÝ ČASOPIS

Živočišná výroba

F16

Dr. J. V. B. B.
Dr. J. V. B. B.

Dr. J. V. B. B.

Dr. J. V. B. B.

Dr. J. V. B. B.

ROČNÍK 17 (XLV) — PRAHA 1972

Vědecký časopis

ŽIVOČIŠNÁ VÝROBA

Redakční rada: Prof. dr. ing. Vladimír Koželuha (předseda), ing. Otto Adamec, CSc., doc. dr. ing. Miroslav Dvořáček, CSs., dr. ing. Jaroslav Herzig, DrSc., prof. ing. Vladimír Hučko, CSc., ing. Václav Janeček, CSc., ing. František Kašpar, CSc., dr. Ivo Kolář, CSc., prof. dr. ing. Josef Kopecký, prof. dr. ing. Karel Koubek, DrSc., prof. dr. ing. Jozef Laurinčík, CSc., ing. František Mikoška, CSc., ing. Štefan Páleník, CSc., doc. ing. Jan Rous, CSc., prof. dr. ing. Josef Šmerha, DrSc.

Vedoucí redaktorka Hanna Tomanová

© Ústav vědeckotechnických informací, Praha 1972

- Adamec O., Ledeč M., Košutský J., Bobáková E.: Poruchy v tvorbe vaječnej škrupiny u sliepok a kačíc po záťaži technickým DDT
Нарушения образования яичной скорлупы у кур и уток после нагрузки техническим ДДТ
Disorders in the Formation of Egg Shell in Hens and Ducks Exposed to the Effect of Technical DDT
Störungen in der Eischalenbildung bei Hennen und Enten nach Belastung durch das technische DDT
Troubles dans la formation de la coquille d'oeuf des poules et des canards après l'exposition à la charge de DDT 835
- Blaho R.: Vekové zmeny niektorých hematologických ukazovateľov jalovičiek slovenského strakatého plemena
Возрастные изменения некоторых гематологических показателей телочек словацкой пестрой породы
Age Changes of Some Haematological Indices in Heifers of Slovak Pied Breed
Altersbedingte Veränderungen einiger hämatologischer Kennwerte bei Färse der slowakischen Fleckviehrasse
Changements de certains indices hématologiques, dus à l'âge, chez les génisses de la race tachetée slovaque 19
- Čerňovský J., Vitek M.: Závislost zabřezávání prasnic na době zapuštění po porodu
Отношение между оплодотворением свиноматок и временем случки после опороса
Dependence of Conception Rate of Sows on post partum Interval
Zusammenhang zwischen der Konzeptionsrate der Sauen und dem Zeitraum post partum
Interdépendance entre la gestation des truies et l'époque de saillie après la mise bas 753
- Čupka V.: Vplyv odstavu prasiat vo veku 21 dní a rôznej úrovne výživy na výkrmnosť a jatočnú hodnotu ošípaných
Влияние отъема поросят в возрасте 21 день и разного уровня питания на способность к откорму и боенскую ценность свиней
The Effect of Piglet Weaning at the Age of 21 Days and Different Nutrition Levels on the Fattening Capacity and Carcass Value of Pigs
Einfluß des Absetzens der Ferkel im Alter von 21 Tagen und des unterschiedlichen Ernährungsniveaus auf die Mastleistung und den Schlachtwert von Schweinen
Influence du sevrage des porcelets à l'âge de 21 jours et du niveau différent d'alimentation sur l'aptitude à l'engraissement et la valeur bouchère des porcs 503

- Čupka V, Kaldarar K.: Porovnanie výroby prasiat a nákladov na výrobu pri odstave vo veku 3 a 8 týždňov
Сравнение производства поросят и затрат на производство при отъеме в возрасте 3 и 8 недель
Comparison of Piglet Production and the Costs Incurred in the Production of Piglets Weaned at the Age of 3 and 8 Weeks
Vergleichende Untersuchungen über Ferkelproduktion und Produktionskosten beim Absetzen der Ferkel im Alter von 3 und 8 Wochen
Comparaison de la production des porcs et des frais de production, quand le sevrage a lieu à l'âge de 3 et 8 semaines 765
- Dedek J., Brázda M., Zobač P., Černý P.: Vliv různých zdrojů vitamínů na stravitelnost živin krmné dávky a vitamínovou hodnotu kravského mléka
Влияние разных источников витаминов на усвояемость питательных веществ кормового рациона и на витаминную ценность коровьего молока
The Effect of Vitamin Sources on the Nutrient Digestibility of the Feed Ration and on the Vitamin Value of Cow Milk
Einfluß verschiedener Vitaminquellen auf die Verdaulichkeit der Nährstoffe der Futterration und den Vitaminwert der Kuhmilch
Influence des sources variées de vitamines sur la digestibilité des matières nutritives de la ration alimentaire et la valeur vitaminique du lait de vache 427
- Dušek J.: Standardy tělesné stavby plemenných hřebců působících v moravské chovné oblasti
Стандарты телесной конструкции жеребцов-производителей в Моравской коневодческой области
Body Conformation in Breeding Stallions Kept in Moravian Breeding Area
Die Körperbaustandarde für die im mährischen Zuchtgebiete wirkenden Zuchthengste
Standard de la structure corporelle des étalons de reproduction utilisés dans la région d'élevage morave 603
- Dvořáček M.: Dvacet let socialistické zemědělské vědy
Двадцать лет социалистической сельскохозяйственной науки
Twenty Years of Socialist Agricultural Science
Zwanzig Jahre der sozialistischen Landwirtschaftswissenschaft
Vingt ans de science socialiste agricole 645
- Dvořáček M., Urban F., Volek J.: Výzkum užitkových vlastností černostrakatého nížinného skotu v ČSR
Исследование продуктивных свойств черно-пестрого низинного крупного рогатого скота в ЧСР
Investigation of Production Properties of Black Pied Lowland Cattle in CSSR
Untersuchungen über die Nutzeigenschaften des Schwarzbunten Niederungsviehs in der ČSR
Recherches des propriétés utiles des bovins tachetés noirs de plaine dans la République socialiste tchèque 673
- Fiedler J., Pavlík J., Šiler R., Hyánek J.: Ukazatele výkrmnosti a jatečné hodnoty kontrastních plemen prasat landrase a cornwall
Показатели способности к откорму и боенской ценности контрастных пород ландрас и корнвалл

- The Fattening Capacity and Carcass Value Parameters of the Contrasting Pig Breeds Landrace and Cornwall
 Mastleistungs- und Schlachtwertkennwerte der Kontrastschweinerassen Landrace und Cornwall
 Indicateur de l'aptitude à l'engraissement et de la valeur bouchère des races de porcs contrastantes, landrace et cornwall 725
- Fiedler J., Skřivan M., Pavlík J.: Proměnlivost početnosti vrhu u standardních norků
 Изменчивость численности помета у стандартных норок
 The Variability of the Number of Young in the Litter of the Standard Mink
 Variabilität der Wurfgröße bei Standardnerzen
 Variabilité du nombre de sujets dans la portée des visons standard 407
- Fiedler J., Šiler R., Pavlík J.: Porovnání výkrmnosti a jatečné hodnoty potomstva plemenných kanců a jejich synů
 Сравнение откормочности и боенской ценности потомства хряков-производителей и их сыновей
 Comparison of Fattening and Carcass Value in Offsprings of Breeding Boars and Their Sons
 Vergleich der Mastfähigkeit und des Schlachtwertes der Nachkommenschaft von Zuchtebern und deren Söhnen
 Comparaison de l'aptitude à l'engraissement et de la valeur bouchère des descendants des verrats de reproduction et leurs fils 709
- Flám F., Bednářová M.: Vliv přidavku glycidové jadrné směsi se 2 % syntetické močoviny na chemické složení tuku v mléce dojníc
 Влияние добавки глицидной концентрированной смеси с 2 % синтетической мочевины на химический состав молочного жира коров
 The Effect of Glycide Concentrate Mixture and 2 % Synthetic Urea Addition on the Chemical Composition of Fat in the Milk of Dairy Cows
 Einfluß der Zugabe eines Glyzidkraftfuttermischungs mit 2 % Anteil synthetischen Harnstoffs auf die chemische Zusammensetzung des Fettes der Kuhmilch
 Influence de l'addition de l'aliment composé concentré glucidique, comprenant 2 p. 100 d'urée synthétique, sur la composition chimique de la graisse dans le lait de vaches 437
- Forť M., Košař K.: Vliv ořezání křídel na jatečnou kvalitu krůt při výkrmu v klecích
 Влияние подрезки крыльев на боенское качество индеек при откорме в клетках
 The Effect of De-Winging on the Carcass Quality of Turkeys Fattened in Cages
 Einfluß des Abschneidens von Flügeln auf die Schlachtqualität der Trutzhühner bei Käfigmast
 Influence de la coupe des ailes sur la qualité bouchère des dindes engraisés en cages 819
- Franc Č.: Technologická hodnota vykrmených telat českého strakatého plemene a jeho kříženců se švédským černobílým skotem
 Технологическая ценность откормленных телят чешской пестрой породы и ее помесей со шведским красно-белым крупным рогатым скотом

- The Technological Value of Fattened Calves of the Czech Pied Breed and its Crossbreds with the Swedish Red-and-White Cattle
 Technologischer Wert der gemästeten Kälber der Böhmisches Fleckviehrasse und deren Kreuzungen mit dem Schwedischen rotweißen Rind
 Valeur technologique des veaux engraisés de la race tachetée tchèque et de ses croisés avec les bovins suédois pie-rouges 213
- Gabriš J.: Závislost medzi poradím laktácie a dojiteľnosťou u slovenských strakatých a pinzgauských kráv
 Зависимость между очередностью лактации и удойностью у словацких пестрых и пинцгавских коров
 Dependence between the Sequence of Lactation and Milkability in Slovak Pied and Pinzgau Cows
 Beziehung zwischen der Laktationsreihenfolge und der Melkbarkeit bei slowakischen Fleckvieh- und Pinzgauer Kühen
 Corrélation entre l'ordre des lactations et l'aptitude à la traite des vaches tachetées slovaques et des vaches pinzgau 11
- Gabriš J., Buleca J.: Dojiteľnosť u kríženík medzi skotom pinzgauským a jerseykým
 Удойливость помесей между крупным рогатым скотом пинцгавским и джерсейским
 Milkability of Crossbreds of the Pinzgau and Jersey Breeds
 Melkbarkeit bei Kreuzungen zwischen dem Pinzgauer und Jersey Rind
 Aptitude à la traite des croisements réciproques entre les races pinzgau et jersey 225
- Granát J., Zelník J.: Plodnosť a rast králikov novozélandského bieleho a kalifornského plemena
 Плодовитость и рост кроликов новозеландской белой и калифорнийской пород
 The Fertility and Growth of the Rabbits of the White New Zealand and Californian Breeds
 Fertilität und Wachstum des Weißen Neuseeländer und des Kalifornischen Kaninchens
 Fécondité et croissance des lapins des races néo-zélandaise et californienne 931
- Grolmus J., Bolvanský M., Müllnerová M., Malík J.: Vzťahy medzi hladinami niektorých zložiek krvi a úžitkovými vlastnosťami u geneticky rozdielných populácií oviec
 Отношения между уровнями некоторых компонентов крови и продуктивными свойствами у генетически различных популяций овец
 Relations Between the Levels of Some Blood Components and the Efficiency Characters in Genetically Differing Sheep Populations
 Beziehungen zwischen den Niveaus einiger Blutkomponenten und den Nutzeigenschaften bei genetisch unterschiedlichen Schafpopulationen
 Rapports entre les niveaux de certains éléments de sang et les propriétés productives chez les populations de moutons différentes au point de vue génétique 37
- Halada J.: Barva masa — jeden z ukazatelů jakosti vepřového masa
 Цвет мяса — один из показателей качества свинины
 The Coloration of Meat as One of the Indices of the Quality of Pork
 Die Fleischfarbe als einer der Kennwerte der Schweinefleischqualität
 Couleur de la viande — un des indicateurs de la qualité de la viande de porc 389

Halada J.: Vliv hodnoty pH svaloviny na jakost vepřového masa Влияние значения pH мышечной системы на качество свинины The Effect of the pH Value of Muscles on the Quality of Pork Einfluß des pH-Wertes der Muskeln auf die Schweinefleischqualität Influence de la valeur du pH des muscles sur la qualité de la viande de porc	733
Hladký J., Volek J.: Vliv aklimatizace na některé užitékové vlastnosti černo-strakatého skotu Влияние акклиматизации на некоторые продуктивные свойства черно-пестрого крупного рогатого скота The Influence of Acclimatization on Some Efficiency Properties of Black-Pied Cattle Einfluß der Akklimatisation auf einige Nutzeigenschaften des schwarzbunten Rindes Influence de l'acclimatation sur certaines propriétés productives des bovins pie-rouges	165
Höll Č.: Vztah mezi celkovým a relativním výdojkem s ohledem na pořadí laktace a stáda Корреляция и регрессия между общим надоем и относительным надоем с учетом популяции и стада The Relation between the Total and the Relative Milk Yield with Regard to the Order of Lactation and of the Herd Korrelation und Regression zwischen dem Gesamtgemelk und dem relativen Gemelk in Hinsicht auf die Population und Herden Corrélation et régression entre de rendement laitier total et le rendement laitier relatif, compte tenu de la population et des troupeaux	141
Höll Č.: Vztah mezi celkovým a maximálním minutovým výdojkem u stád s ohledem na pořadí laktace Отношение между общим и максимальным минутным надоем у стад с учетом очередности лактации The Relation between the Total and the Maximum per Minute Milk Yield of Herds with Regard to the Order of Lactations Beziehungen zwischen dem Gesamt- und dem maximalen Minutengemelk bei Kuhherden unter Berücksichtigung der Laktationsreihenfolge Rapport entre le débit de lait total et maximum par minute chez les troupeaux, compte tenu du rang de la lactation	363
Höll Č.: Vztah mezi celkovým výdojkem a předozadním indexem vemena u stád českého strakatého plemene Отношение между общим и максимальным минутным надоем у стад с учетом чешской пестрой породы Relation between Total Milk Yield and Fore-Rear Index of Udder in Herds of Bohemian Pied Breed Beziehungen zwischen dem Gesamtgemelk und dem Vorder-Hinter-Euter-index bei Herden von Böhmisches Fleckviehkühen Rapport entre le rendement total en lait et l'indice devant-derrière de la mamelle des troupeaux de la race tachetée tchèque	561
Hudský Z.: Výkrm kachen v klecích Клеточный окорм уток Duck Fattening in Cages Die Entenmast in Käfigen Engraisement des canards en cages	825

- Jakubec V.: Tvorba a genetická analýza plemenných linií u ovcí plemene zušlechtěná valaška
Образование и генетический анализ племенных линий овец улучшенной волошской породы
The Formation and Genetic Analysis of the Breed Lines in the Graded-up Walachian Sheep
Bildung und genetische Analyse von Zuchtlinien bei Schafen der Veredelten Walachischen Rasse
Formation et analyse génétique des lignées de reproduction des moutons de la race valaque améliorée 315
- Jakubec V.: Konstrukce ziskových funkcí a jejich modelová aplikace na chov prasat
Конструкция прибыльных функций и их модельное применение при свиноводстве
The Construction of Profit Functions and their Model Application to Pig Breeding
Konstruktion der Gewinnfunktionen und deren Modellapplikation Schweinezucht
Construction des fonctions bénéficiaires et leur application modèle l'élevage des porcs 717
- Jakubec V., Lindovský R.: Proměnlivost vlastností vlny na těle ovcí plemene merino, cigája a zušlechtěná valaška
Изменчивость свойств шерсти на теле овец пород меринос, цигая и улучшенная волошская
The variability of the Properties of Wool on the Body of Sheep of the Merino, Tsigaya, and Graded-up Walachian Breeds
Variabilität der Eigenschaften der Körperwolle bei Schafen der Merino-, Zigaja- und veredelten Walachischen Schafrasse
Variabilité des propriétés de la laine sur le corps des moutons des races mérinos, tsigaya et valaque améliorée 397
- Jančařík A.: Časová složka pH-metrické křivky esuriální bachorové šťávy (EBS) skotu
Временной компонент pH-метрической кривой эзуриального (на голодный желудок) рубцового сока (ЭРС) крупного рогатого скота
The Time Component of the pH-metric Curve of the Esurial Ruminal Juice (ERJ) of Cattle
Die Zeitkomponente der pH-metrischen Kurve des esuriellen Pansensaftes (EPS) beim Rind
Facteur temporel de la courbe pH métrique du suc ésurial de rumen (SER) 379
- Jelínek T., Vítek M.: Sledování denní produkce výkalů a jejich sušiny u prasat různé váhy
Изучение суточной продукции испражнений и их сухого вещества у свиней различного веса
Examination of the Daily Examination of the Daily Excrement Production and its Dry Matter in Pigs at Different Weight Levels
Untersuchungen über die tägliche Produktion von Exkrementen und deren Trockensubstanz bei Schweinen unterschiedlichen Gewichts
Etude de la production quotidienne des excréments et de leur matière sèche chez les porcs de poids différent 781
- Kahoun J., Zemánek F.: Růstové a výkrmové schopnosti trojplemenných kříženců skotu při použití českého strakatého, černostrakatého nížinného, jerseykého a charolaiského plemene
Ростовые и откормочные способности трехпородных помесей крупного рогатого скота при использовании чешской пестрой, черно-пестрой низменной, джерсейской и шаролеской пород

- The Growth and Fattening Capacities of the Three-Breed Crossbreds of Cattle Obtained from the Czech Pied, Black-Pied, Lowland, Jersey and Charolais Breeds
Wachstum- und Mastfähigkeiten der Dreifachkreuzungsprodukte des Rindes bei Benützung des Böhmisches Fleckviehs des Schwarzbunten Niederungsviehs, des Jersey- und Charolais-Zuchtrindes
Aptitude à l'croissance et l'engraissement des croisés de bovins, produit de trois races, en utilisant au croisement les races tachetée tchéque, tachetée noire de plaine, jersey et charolaise 181
- K a h o u n J., Z e m á n e k F.: Jatečná hodnota trojplemenných kříženců skotu při použití českého strakatého, černostrakatého nížinného, jerseyského a charolaiského plemene
Боевая ценность трехпородных помесей крупного рогатого скота с использованием чешской пестрой, черно-пестрой низинной, джерсейской и шаролесской пород
The Slaughter Value of the Three-Breed Cattle Crossbreds (Czech Pied X X Black-Pied Lowland X Jersey X Charolais)
Schlachtwert der Rindvieh-Dreirassenkreuzungstiere bei Benützung der folgenden Rassen: Böhmisches Fleckvieh, Schwarzbuntes Niederungsvieh, Jersey und Charolais
Valeur bouchère des croisés bovins de trois races, en utilisant les races tachetée tchéque, tachetée noire de plaine, jersey et charolaise 267
- K a h o u n J., Z e m á n e k F.: Masná užitkovost jalovic českého strakatého skotu a kříženek druhé filiální generace s černostrakatým nížinným a charolaiským plemenem
Мясная продуктивность телок чешской пестрой породы и помесных коров второго филиального поколения с черно-пестрой низинной и шароле породами
Meat Efficiency Heifers of Bohemian Pied Cattle Breed and Crossbreds of F₂ Generation with Black Pied and Charolais Breed
Fleischleistung von Böhmisches Fleckviehfärsen und Kreuzungen der zweiten filialen Generation mit den Schwarzbunten Niederungsrind und der Charolaisrasse
Rendement en viande des génisses de la race tachetée tchéque, issues du croisement de la seconde génération filiale avec les races pie-noire de plaine et charolaise 525
- K a š p a r F., V e j n a r J.: Výsledky v synchronizaci říje u prasniček při použití Turinsynchronu^R
Результаты в синхронизации охоты у свинок при применении Туринсинхрона P
The Results of the Use of Turinsynchron for Heat Synchronization in Gilts
Ergebnisse von Versuchen mit der Brunstsynchronisierung bei Jungsauen bei Benutzung von Turinsynchron^R
Résultats obtenus dans la synchronisation du rut chez les jeunes truies quand on utilise la préparation Turinsynchrone^R 759
- K l u s á č e k J.: Analýza proměnlivosti ukazatelů výkrmnosti a jatečné hodnoty prasat
Анализ изменчивости показателей откормочности и боенской ценности свиней
Analysis of the Variability of the Fattening Capacity and Carcass Value Indices of Pigs
Analyse der Variabilität von Kennwerten der Mastleistung und des Schlachtwerts bei Schweinen
Analyse de la variabilité des indices portant sur l'aptitude à l'engraissement et la valeur bouchère des porcs 307

- Kolář I.: Bilanční stravitelnost organických živin při odstupňované úrovni dusíkatého hnojení pastevních porostů
Балансовая переваримость органических веществ при дифференцированном уровне азотного удобрения пастбищных травостоев
Balance Digestibility of Organic Nutrients in the Case of Differentiated Level of Nitrogenous Fertilizing of Pastures
Bilanzverdaulichkeit der organischen Nährstoffe bei abgestuftem Niveau der Stickstoffdüngung von Weidebeständen
Digestibilité des matières organiques nutritives dans les conditions d'application de volumes progressifs de fumure aux végétations prairiales . . . 683
- Koníček R., Frelich J., Král M.: Posouzení užítkovosti prvorozených krav
Сопоставление продуктивности перворожденных коров
Comparison of the Efficiency of First-born Cows
Vergleich der Nutzleistung erstgeborener Kühe
Comparaison de la productivité des vaches premières-nées . . . 101
- Kopecký J.: K sedmdesátinám prof. dr. ing. Karla Koubka, DrSc.
К 70-летию проф. д-ра инж. Карла Койбека, д-ра наук
On the Seventieth Birthday of Prof. Dr. Ing. Karel Koubek, DrSc.
Zum siebzigsten Geburtstag des Prof. Dr. Ing. Karel Koubek, DrSc.
Soixante-dixième anniversaire du prof. dr. ing. Karel Koubek, DrSc. . . 253
- Kopecký J.: Za prof. PhDr. et MUDr. Františkem Bílkem, DrSc.
У проф. д-ра философии, д-ра вет. наук Франтишка Билка, д-ра наук
In memory of PhDr. et MUDr. František Bílek, DrSc.
Zum Andenken an PhDr. et MUDr. František Bílek, DrSc.
A la mémoire de PhDr. et MUDr. František Bílek, DrSc. . . 337
- Kopecký O., Půda J., Pasičná A.: Analýza zkoušek masné užítkovosti prasat v porážkové váze 90 a 110 kg
Анализ испытаний мясной продуктивности свиней в боенском весе 90 и 110 кг
Analysis of Meat Efficiency Tests in Pigs at the Slaughter Weight of 90 and 110 kg
Analyse von Fleischleistungsprüfungen bei Schweinen im Schlachtgewicht von 90 kg und 110 kg
Analyse des essais portant sur le rendement en viande des porcs pour le poids d'abattage entre 90 et 110 kg . . . 29
- Kopecký J., Soutor J., Žižlavská S.: Růst, vývin a plodnost časně inseminovaných jalovic při trvale intenzivnější výživě
Рост, развитие и плодовитость рано осемененных нетелей при постоянном интенсивном питании
Growth, Development, and Fertility of Early Inseminated Heifers in the Case of a Constantly Increasing Intensity of Nutrition
Wachstum, Entwicklung und Fertilität zeitig besamter Färsen bei andauernd intensiver Ernährung
Croissance, développement et fécondité des génisses précocement inséminées, auxquelles on distribue en permanence une forte alimentation . . . 91

- Košař K.: Výroba násadových vajec v klecích
Клеточное производство инкубаторных яиц
The Production of Hatching Eggs in Cages
Bruteierproduktion bei Hennenkäfighaltung
Production des oeufs à couvrir dans les cages 847
- Kosař J., Prokšová M., Rohlíček J.: Vliv přídavku močoviny ke krmné dávce s vysokým podílem cukrovky na produkci mléka
Влияние добавки мочевины в кормовую дозу с высоким содержанием сахарной свеклы на молочную продукцию
Effect of the Addition of Urea to the Feed Ration with a High Proportion of Sugar Beet on Milk Production
Einfluß der Harnstoffzugabe zu einer Futtergabe mit einem hohen Zucker-
rübenanteil auf die Milchproduktion
Influence du supplément d'urée ajouté à la ration alimentaire comprenant la proportion élevée de betterave sucrière, sur la production du lait . . 691
- Koubek K.: Využití rovnic růstu skotu při řízení velkovýroby
Использование уравнений роста крупного рогатого скота в руководстве крупным производством
Use of Growth Equations in Cattle for Large-Scale Production Management
Ausnutzung der Rinderwachstumsgleichungen bei der Leitung von Groß-
zuchten
Utilisation des équations de croissance des bovins dans la gestion de la grosse production 651
- Koubek K., Hajič F., Slipka J.: Výsledky sledování růstu a vývinu jalovic v horské oblasti
Результаты изучения роста и развития телок в горной области
The Results Obtained in an Investigation of the Growth and Development of Heifers in the Montane Region
Ergebnisse von Untersuchungen über das Wachstum und die Entwicklung der Färsen im Gebirgsgebiet
Résultats de l'étude relative à la croissance et au développement des génisses dans la région de montagne 339
- Koubek K., Slipka J., Hajič F.: Výzkum nejvhodnějšího stáří jaloviček při začátku pastevního odchovu v horské oblasti
Определение оптимального возраста телок в начале пастбищного содержания в горной области
Investigation of the Optimum Age of Heifers at the Beginning of the Pasture Rearing in a Mountain Region
Untersuchungen über das geeignetste Alter der Färsen zu Beginn der Weidaufzucht im Gebirgsgebiet
Recherche de l'âge le plus convenable des génisses au départ de leur élevage sur le pâturage dans une région de montagne 513
- Koubek K., Štödola J., Hajič F., Slipka J.: Vliv pastevního odchovu jalovic v horské oblasti na jejich budoucí mléčnou užitkovost
Влияние пастбищного выращивания телок в горной области на их будущую молочную продуктивность
The Influence of the Rearing of Heifers on Pastures in the Montane Region on their Future Milk Efficiency

- Einfluß der Weideaufzucht von Färsen im Gebirgsgebiet auf ihre zukünftige Milchleistung
Influence de l'élevage en pâturage des génisses dans la région de montagne sur leur rendement laitier futur 83
- Koubek K., Stodola J., Hajič F., Slípka J.: Porovnání růstu a vývinu jalovic z horské oblasti s jalovicemi odchovávanými v řepařské a bramborářské oblasti
Сравнение роста и развития телок из горной области с телками, выращиваемыми в свекловодческой и картофелеводческой областях
Comparison of the Growth and Development of Heifers from the Mountain Region with that in the Heifers Reared in the Beet- and Potato-Growing Regions
Vergleich des Wachstums und der Entwicklung von Färsen aus dem Gebirgsgebiet zu dem Wachstum und der Entwicklung der im Zuckerrüben- und Kartoffelproduktionsgebiet aufgezogenen Färsen
Comparaison de la croissance et du développement des génisses provenant d'une région de montagne avec ceux des génisses élevées dans les régions à betterave sucrière ou à pommes de terre 191
- Koucký M., Bartošová J.: Aplikace směsi aminokyselin a mikroprvků do krmných dávek prasnic
Добавка смеси аминокислот и микроэлементов в кормовой рацион свиней
Application of Mixture of Amino Acids and Microelements to the Feed Rations of Sows
Applikation eines Aminosäuren- und Mikroelementengemisches in den Futterrationen für Sauen
Application du mélange d'acides aminés et de microéléments aux doses alimentaires destinées aux truies 585
- Koudela K., Hrdinová A., Sova Z., Němec Z., Trefný D.: Urikémie u kohoutků Leghornky bílé v prvním měsíci života
Урикемия у петушков ЛБ на первом месяце жизни
Uricaemia of White Leghorn Cockerels in the First Month of Age
Urikämie bei Weißen Leghornhähnen im ersten Lebensmonat
Uricémie chez les coquelets de la race Leghorn blanche dans le premier mois de vie 73
- Kovalčík K., Drienka J.: Telemetrické sledovanie frekvencie dychu u kráv pri rôznych životných prejavoch
Телеметрическое изучение частоты дыхания у коров во время различных жизненных проявлений
The Telemetrical Examination of the Respiration Rate of Cows with Different Life Manifestations
Telemetrische Untersuchungen der Atemfrequenz bei Kühen bei verschiedenen Lebensäußerungen
Etude télémétrique de la fréquence de la respiration des vaches à l'occasion des manifestations vitales différentes 873
- Kovalčík K., Drienka J., Szabová G.: Sociálne správanie sa dojnic slovenského strakatého a čiernostrakatého plemena
Социальное поведение дойных коров словацкой пестрой и черно-пестрой пород
The Social Behaviour of Milch-Cows of the Slovak Pied and Black-Pied Breeds
Soziales Verhalten von Kühen des slowakischen Fleckvieh- und der schwarzbunten Rinderrasse
Comportement social de la race slovaque et de la race pie-noire . . . 131

- Krátký F.: Prevence fyziologické sideropenické anémie selat perorální aplikací nových organických sloučenin železa
Предупреждение физиологической сидеропенической анемии поросят путем внутреннего введения новых органических соединений железа
The Peroral Application of New Organic Iron Compounds as a Prophylactic Measure against Piglet Physiological Sideropenic Anemia
Präsenz physiologischen sideropenischen Anämie der Ferkel durch perorale Applikation neuer organischer Eisenverbindungen
Prévention de l'anémie physiologique sidéropénique des porcelets, en appliquant par voie buccale des composés organiques de fer nouveaux . . . 901
- Kratochvíl L.: 60 let prof. dr. ing. Josefa Šmerha, DrSc.
60-летие проф. д-ра инж. Йозефа Шмерги, д-ра наук
The 60th Birthday of Prof. Dr. Ing. Josef Šmerha, DrSc.
60 Jahre des Prof. Dr. Ing. Josef Šmerha, DrSc.
60e anniversaire du prof. Dr. ing. Josef Šmerha, DrSc. 81
- Krejčí J., Mottl S., Paleček J., Sovadinová B., Volf B.:
Produkce křepelčích brojlerů
Продукция перепелиных бройлеров
Production of Quail Broilers
Produktion von Wachtelbroilern
Production des broilers-cailles 615
- Kříž L., Lazar V., Březina L., Jeřábek S.: Skladování násadových vajec ve specifickém prostředí
Хранение инкубаторных яиц в специфической среде
The Storage of Eggs for Setting in Specific Environment
Die Lagerung von Bruteiern in spezifischer Umwelt
Conservation des oeufs à couvrir dans un milieu spécifique 807
- Kudlička K., Hurda J.: Etologie dojníc v rybinové dojárně u skupiny krav různého stáří
Этология дойных коров в доильном зале «елочка» у группы коров разного возраста
The Ethology of Milch-Cows in a Herringbone Parlour in a Group of Cows of Different Age
Ethologie der Milchkühe in der Fischgrätenmelkanlage bei Kuhgruppen verschiedenen Alters
Ethologie des laitières dans la salle de traite à épis chez un groupe de vaches d'âge différent 123
- Lautner V., Hudský Z.: Změny hodnot vitamínu A, β -karotenu a α -токоферолу v násadových vejcích kachen
Изменения величин витамина А, β -каротина и α -токоферола в инкубационных утиных яйцах
Changes in Values of Vitamin A, Beta-Carotene and Alfa-Tocopherol in Hatching Eggs of Ducks
Wertänderungen des Vitamins A, des β -Karatens und des α -Tokoferols in Entenbruiteiern
Modifications des valeurs de la vitamine A, du β -carotène et du α -toco-phérol dans les oeufs à couvrir de canard 619

- Madarová M., Slavík L., Tesařová J.: Výzkum možnosti úplné náhrady chlortetracyklinu Zn-bacitracinem v krmných směsích pro brojery — hodnocení zdravotního stavu a finálního produktu
Изучение возможности полной замены CTC цинк-бацитрацином в комбикормах для бройлеров (оценка состояния здоровья и финального продукта)
Research in the Possibilities of the Full Substitution of CCC by Zn-Bacitracine in Broiler Feed Mixtures (Evaluation of the Health Condition and the Final Product)
Untersuchungen über die Möglichkeiten eines vollen CTC-Ersatzes durch Zn-Bacitracin im Broilermischfutter — Bewertung des Gesundheitszustandes der Broiler und des Finalproduktes
CTC par la Zn-bacitracine dans les aliments composés destinés aux broilers — estimation de l'état sanitaire et du produit final 797
- Mácha J., Židek F.: Studium hladiny aktivity některých enzymů v mléce různých plemen skotu a jejich kříženců
Изучение уровня активности некоторых энзимов в молоке разных пород крупного рогатого скота и их помесей
A Study of the Activity Levels of Some Enzymes in the Milk of Different Cattle Breeds and Their Crossbreds
Studium des Aktivitätsniveaus einiger Enzyme in Milch verschiedener Rinderrassen und ihrer Kreuzungsprodukte
Etude du niveau d'activité de certaines enzymes dans le lait des races différentes de bovins et de leurs croisés 203
- Majerčíak P., Poltársky J., Žilla T.: Vplyv skrmovania jadrového krmiva z podlahy na denné prírastky a spotreba krmiva vo výkrme ošípaných
Влияние скармливания кормов с пола на суточные привесы и потребление кормов при откорме свиней
The Effect of Pouring the Feeds on the Floor for Feeding on the Daily Gains and Feed Intake in Pig Fattening
Einfluß der Fußbodenfütterung auf die täglichen Gewichtszunahmen und den Futterverbrauch in der Schweinemast
Influence de la distribution des aliments concentrés au plancher sur les gains quotidiens et la consommation des aliments dans l'engraissement des porcs 773
- Mašek N., Župka Z.: Šedesát let prof. dr. ing. Vladimíra Koželuhu
60-летие проф., д-ра инж. Владимира Кожелуги
On the Sixtieth Birthday of Prof. Dr. Ing. Vladimír Koželuha
Zum sechzigsten Geburtstag von Prof. Dr. Ing. Vladimír Koželuha
Soixantième anniversaire du professeur dr. ing. Vladimír Koželuha . . . 179
- Medvecký D.: Produkčný účinok mliečnych zmesí Interveau, čsl. Nukamel a Brezomix pri výkrme teliat
Производственный эффект молочных смесей Интервео, Чехосл. Нукамел и Брезомикс при откорме телят
The Production Effect of the Milk Mixtures Interveau, Čsl. Nukamel and Brezomix in Calf Fattening
Produktionswirkung der Milchersatzfuttermischungen Interveau, Čsl. Nukamel und Brezomix bei der Kälbermast
Effet productif des aliments composés laitiers Interveau, Nukamel et Brezomix, les deux derniers d'origine tchécoslovaque, dans l'engraissement des veaux 891

- Moskal V.: Genetické, fenotypové a prostředím podmíněné korelace mezi vlastnostmi výkrmnosti a jatečné hodnoty přeštických černostrakatých prasat
Генетические, фенотиповые и обусловленные средой корреляции между свойствами откормочности и боенской ценности прештицких черно-пестрых свиней
The Genetic, Phenotype and Environmentally Conditioned Correlations between the Fattening Capacity and Slaughter Value Parameters of the Black-Pied Přeštice Pigs
Genetische, von der Umwelt bedingte und Phänotypkorrelationen zwischen den Mastfähigkeit- und Schlachtwerteigenschaften der schwarzbunten Přešticer Schweine
Corrélations génétiques, phénotypiques et celles conditionnées par le milieu entre les propriétés concernant l'aptitude à l'engraissement et la valeur bouchère des porcs tachetés noir de Přeštice 233
- Mottl S. a kol.: Produkce a konzumní hodnota vajec křepelky japonské
Продукция и потребительская ценность яиц японского перепела
The Production and Table Quality of the Eggs of Japanese Quail
Die Produktion und der Konsumwert der eier der japanischen Wachtel
Production et valeur de consommation des oeufs de la caille du Japon 853
- Muzikantová J., Muzikant J.: Aktivita eserin rezistentní esterázy krevního séra slepic plemene Leghornská bílá a Rhode Island
Активность эзерина устойчивой эстеразы сыворотки крови кур породы Леггорн белый и Род Айланд
The Activity of Eserine-Resistant Esterase of the Blood Serum in the White Leghorn and Rhode Island Hens
Aktivita der eserin-resistenten Esterase des Blutserums von Weißen Leghorn- und von Rhode Island-Hennen
Activité de l'estérase, résistante à l'ésérine, du sérum sanguin des poules de races Laghorn blanche et Rhode Island 927
- Nakládal J., Ptáček J., Braun B.: Rozbor jatečných půlek a chemické složení masa krav českého strakatého plemene
Анализ боенских полутуш и химического состава мяса коров чешской пестрой породы
Analysis of Half-Carcass and Chemical Composition of Meat in Cows of Czech Pied Breed
Analyse der Schlachthälften und chemische Zusammensetzung des Fleisches der böhmischen Fleckviehkühe
Analyse des demi-vaches de boucherie et composition chimique de la viande des vaches de la race tachetée tchèque 1
- Nakládal J., Ptáček J., Braun B.: Masná užitkovost a jatečná hodnota jalovic a krav českého strakatého plemene na I. laktaci
Мясная продуктивность и боенская ценность телок и коров на I лактации чешской пестрой породы
Meat Efficiency and Carcass Value of Heifers and Cows of the Bohemian Pied Breed at the First Lactation
Fleischnutzleistung und Schlachtwert von böhmischen Fleckviehfärsen und -kühen in der I. Laktationsperiode
Productivité de viande et valeur bouchère des génisses et des vaches de la race tachetée dans la Ire lactation 157

- Navrátil B., Vlček A.: Porovnání účinnosti standardních a průmyslových kompletních směsí při výkrmu prasat různých plemen
Сопоставление эффективности стандартных и промышленных полносоставных комбикормов при откорме свиней разных пород
Comparison of the Effectivity of Standard and Complete Feed Mixtures in the Fattening of Pigs of Different Breeds
Vergleich des Effektes der Standard- und industriellen kompletten Futtermischungen bei der Mast von Schweinen verschiedener Rassen
Comparaison de l'efficacité des aliments composés complets standard et industriels, pendant l'engraissement des porcs de différentes races . . . 475
- Novák M.: Plodnost býků v jednotlivých letech jejich života
Плодовитость быков в отдельные годы их жизни
The Fertility of Bulls in the Individual Years of Life
Die Fertilität von Bullen in den einzelnen Lebensjahren
Fécondité des taureaux dans les années particulières de leur vie . . . 275
- Novák J., Flíček F., Šatava M.: Účinnost nutričních dávek chlortetracyklinu a Zn-bacitracinu ve výkrmu prasat
Действие питательных доз хлортетрациклина и Zn-бацитрацина в откорме свиней
Effectiveness of Nutritive Doses of Chlortetracycline and Zn-Bacitracin in the Fattening of Pigs
Wirkung von Nutritionsdosen des Chlortetracyklins und Zn-Bacitrazins in der Schweinemast
Efficacité des doses alimentaires de chlortétracycline et de Zn-bacitracine dans l'engraissement des porcs . . . 577
- Páleník Š.: Uplatnenie odstupňovaných dávok močoviny pri výkrmе býčkov kukuricou ako jediným krmivom
Применение дифференцированных доз мочевины при откорме бычков кукурузой как единственным кормом
The Use of Different Doses of Urea in Bullock Fattening with Maize as the Only Feed
Effekt abgestufter Harnstoffgaben bei der Jungbullenmast mit Mais als alleinigem Futtermittel
Emploi des doses progressives d'urée pendant l'engraissement des bouvillons nourris seulement de maïs . . . 467
- Páleník Š., Mechír M., Černok E., Kiš J.: Dokrm teliat do vyššej živej váhy po ukoneční cyklu výkrmu mliečnymi kŕmnymi zmesami
Докорм телят до высокого живого веса после окончания цикла откорма молочными комбикормами
Finishing of Calves up to Higher Live Weight after Fattening Cycle with Milk Feed Mixtures Having Been Completed
Kälbermast auf höheres Lebendgewicht nach Beendigung der Vormast mit Milchfuttermitteln
Engraissement supplémentaire des veaux, pour obtenir leur poids plus élevé, consécutif au cycle d'engraissement avec aliments composés laitiers . . . 543
- Pašek V.: Objektivní posuzování jatečné hodnoty skotu podle vývinu morfologických znaků jatečných čtvrtí
Объективная оценка боенской ценности крупного рогатого скота по развитию морфологических признаков боенских четвертей

Objective Estimation of the Carcass Value of Cattle according to the Development of the Morphological Characters of the Carcass Quarters
 Objektive Beurteilung des Schlachtwertes von Rindern nach der Entwicklung der morphologischen Merkmale der Schlachtviertel
 Appréciation objective de la valeur bouchère des bovins selon le développement des caractères morphologiques des quartiers de boucherie . . .

111

Pašek V.: Typologické posuzování jatečných čtvrtí pomocí indexů

Значение типологических исследований говяжьих туш при помощи индексов, при оценке и селекции скота на мясную продуктивность

The Importance of the Typological Examination of Half Carcasses by Means of Indices in the Evaluation and Selection of Cattle for Meat Efficiency

Bedeutung der typologischen Untersuchung von Schlachthälften — durch Indexe — bei Rinderbeurteilung- und Selektion für Fleischleistung

Appréciation typologique des quartiers de boucherie à l'aide de l'indice . . . 285

Pašek V.: Fenotypové korelace mezi rozměry jatečných čtvrtí u skotu

Фенотипические связи между промерами говяжьих четвертей полутуш

Phenotypic Correlations among the Measurements of Quarter Carcasses in Cattle

Phänotypkorrelationen zwischen den Schlachtviertelmaßen bei Rindvieh

Corrélations phénotypiques entre les dimensions des quartiers de bovins de boucherie 551

Plesník J., Faško J., Chrenek J., Cibula M.: Využitie medzi-plemenného kríženia pri šľachtení slovenského strakatého a pinzgauského plemena

Использование межпородного скрещивания в селекции словацкой пестрой и пингавской пород

The Use of Inter-Breed Crossing in the Improvement of the Slovak Pied and Pinzgau Cattle

Der Einfluß der Zwischenrassenkreuzung auf die Milch- und Fleischleistung des Slowakischen Fleckviehs und Pinzgauviehs

Utilisation du croisement interracial au cours de la sélection des bovins de la race tachetée slovaque et de la race pinzgau 663

Prokop V., Krátký F.: Srovnání technologií odchovu selat při použití různých prestartérů

Сравнение технологий выращивания поросят при применении различных пре-стартеров

The Comparison of Different Piglet Rearing Technologies Using Different Prestarters

Vergleich der Ferkelaufzucht-Technologien bei Benutzung verschiedener Prästarter

Comparaison des technologies dans l'élevage des porcs lorsqu'on utilise les prémélanges de démarrage différents 474

Ptáček J., Nakládal J., Braun B.: Příspěvek ke stanovení vhodné porážkové váhy býků českého strakatého plemene

К вопросу определения оптимального убойного веса быков чешской пестрой породы

On the Determination of the Best Slaughter Weight of the Czech Pied Bulls

- Beitrag zur Bestimmung eines zweckmäßigen Endgewichtes von Bullen des tschechischen Fleckviehs
 Contribution à la détermination du poids d'abattage convenable des taureaux de la race tachetée tchèque 353
- Ptáček J., Nakládal J., Braun B.: Vliv porážkové váhy býků českého strakatého plemene na jatečnou hodnotu
 Влияние боенского веса быков чешской пестрой породы на боенскую ценность
 Influence of Slaughter Weight of Bulls of Bohemian Pied Breed on the Slaughter Value
 Einfluß des Schlachtgewichtes der Böhmisches Fleckviehbullen auf den Schlachtwert
 Influence du poids d'abattage des taureaux de la race tachetée tchèque sur la valeur bouchère 533
- Půda J., Cvejn J.: Vztah sérové alkalické fosfatázy k masné užitkovosti prasat
 Отношение между сывороточными щелочными фосфатазами и мясной продуктивностью свиней
 Relation of Serum Alkaline Phosphatase to the Meat Efficiency of Pigs
 Beziehungen der Serumalkaliphosphatase zur Fleischleistung der Schweine
 Rapport entre la phosphatase alcaline sérique et le rendement en viande des porcs 571
- Rous J.: Porovnání výživné hodnoty pšeničného a kukuřičného šrotu v krmných směsích pro výkrm krůtat
 Сравнение питательной ценности пшеничного и кукурузного шрота в комбикормах для откорма цыплят
 The Comparison of the Feeding Value of Wheat and Maize Groats in Turkey-Chicken Fattening Mixtures
 Vergleich des Nährwerts von Weizen- und Maisschrot in Futtermischungen für die Putenkückenmast
 Comparaison de la valeur nutritive du froment et du maïs égrugés dans les aliments composés destinés à l'engraissement des dindonneaux 831
- Sedláková L., Kolář I.: Doba a rychlost přijímání objemných krmiv dojnícemi s ohledem na složení krmné dávky a způsob konzervace krmiv
 Время и скорость приема грубых кормов коровами с учетом состава кормового рациона и способа консервирования кормов
 The Time and Rate of Bulk Feed Intake in Dairy Cows as Influenced by Feed Ration Composition and Feed Preservation Method
 Zeittermin und Schnelligkeit der Aufnahme von voluminösen Futtermitteln bei Milchkühen mit Rücksicht auf die Zusammensetzung der Futterration und die Futterkonservierungsmethode
 Durée et rapidité d'absorption des aliments grossiers par les laitères, compte tenu de la structure de la ration alimentaire et du mode de conservation des aliments 447
- Sidor V., Jedlička J., Kováč L.: Dynamika obsahu cholesterolu, jeho vztah k masové užitkovosti, niektorým fyzikálno-chemickým vlastnostiam mäsa a krvi ošipaných
 Динамика содержания холестерина, его отношение к мясной продуктивности некоторым физикохимическим свойствам мяса и крови свиней

Dynamics of Cholesterol Content, its Relation to Meat Efficiency, Some Physical-Chemical Meat and Blood Qualities of Pigs

Dynamik des Cholesteringehalts, seine Beziehung zur Fleischleistung und einigen physikalisch-chemischen Eigenschaften des Fleisches und Blutes bei Schweinen

Dynamique de la teneur en cholestérol, son rapport à la productivité de viande et à certaines propriétés physico-chimiques de la viande et du sang des porcs 593

Skálka J., Chyla M., Vrzgula L.: Vplyv chemického strihania vlny u oviec pomocou cyklofosfamidu na zdravotný stav a niektoré hematologické a biochemické ukazovatele

Влияние химической стрижки овец при помощи циклофосамида на состояние здоровья и некоторые гематологические и биохимические показатели

The Effect of the Chemical Wool Shearing of Sheep Performed by Means of Cyclophosphamide on the Health Condition and Some Haematological and Biochemical Indices

Einfluß der chemischen Wollschur bei Schafen mit Hilfe von Zylophosphamid auf den gesundheitlichen Zustand und einige hämatologische und biochemische Kennwerte

Influence de la tonte chimique de la laine des moutons au cyclophosphamide sur l'état sanitaire et certains indices hématologiques et biochimiques 45

Slavík L., Tesařová J.: Výzkum úplné náhrady CTC Zn-bacitracinem v krmných směsích pro brojery

Изучение возможности полной замены CTC цинкбацилтрацином в комбикормах для бройлеров

Research in the Complete Substitution of CTC by Zn-Bacitracine in Broiler Feed Mixtures

Forschung des vollständiger Ersatzes von CTC durch Zn-Bacitracin in Futtermischungen für Broiler

Recherche du remplacement complet de la CTC par la Zn-bacitracine dans les aliments composés destinés aux broilers 789

Stibic J.: Vliv úrovně příjmu dusíkatých látek a energie na bilanci dusíku u selat

Влияние уровня приема азотных веществ и энергии на баланс азота у поросят

The Effect of Protein and Energy Levels on the Nitrogen Balance in Piglets

Einfluß des Niveaus der Aufnahme von Protein und Energie auf die Stickstoffbilanz von Ferkeln

Influence du niveau d'absorption des matières azotées et de l'énergie sur le bilan de l'azote chez les porcelets 911

Suchánek B., Golda J.: Zjednodušená metoda zkoušek dojitelnosti

Упрощенный метод испытаний удойливости

A Simplified Method of the Milkability Tests

Vereinfachte Methode der Melkbarkeitsprüfungen

Méthode simplifiée des essais portant sur l'aptitude à la traite 865

Suchánek B., Golda J., Poles V.: Vliv různých typů krmení na výši mléčné užitkovosti a hlavní složky mléka krav

Влияние разных типов кормления на размер молочной продуктивности и на главные компоненты молока коров

The Effect of Different Types of Feeding on the Level of Milk Efficiency and on the Main Components of Cow Milk	
Einfluß verschiedener Fütterungstypen auf das Niveau der Milchleistung und die Hauptkomponenten der Kuhmilch	
Influence des différents types d'alimentation sur le volume de productivité laitière et les éléments principaux du lait de vache	417

Suchánek B., Ulrych A., Pilát Z., Polášek M., Válka K.: Mléčná užitkovost kříženek českého strakatého plemene s ayrshirským Молочная продуктивность помесей чешской пестрой породы с айрширской The Milk Efficiency of Crossbreds of the Bohemian Pied and Ayrshire Breeds Milchleistung von Kühen aus der Kreuzung des böhmischen Fleckviehs mit dem Ayrshire-Rind Productivité laitière des croisées de la race tchèque avec la race ayrshire	147
--	-----

Szanyiová M., Bajo M., Várady J., Feješ J.: Močovina v krvi a amoniak v bachore počas kŕmenia a hladovania u oviec kŕmených rôznymi kŕmnymi dávkami Мочевина в крови и аммиак в рубце во время кормления и голодания у овец, кормленных различными диетами Urea in Blood and Ammonia in Rumen during Feeding and Fasting in Sheep Fed Different Diets Harnstoff im Blut und Ammoniak im Pansen von Schafen während der Fütterung und des Hungerns bei Anwendung unterschiedlicher Diäten Urée dans le sang et ammoniac dans le rumen pendant l'alimentation et le jeûne des moutons nourris de rations alimentaires variées	919
---	-----

Šatava M.: Sledování účinku antibiotika stafylomycinu ve výkrmu kuřat Изучение действия антибиотиков стафиломицина при откорме цыплят Examination of the Effect of the Antibiotic Staphylomycine in Chicken Fattening Untersuchungen über die Wirkung des Antibiotikums Staphylomycin in der Kückenmast Etude de l'effet de l'antibiotique staphylomycine dans l'engraissement des poulets	65
--	----

Šebela F.: Některé chemické a nutriční vlastnosti ovčího mléka Некоторые химические и питательные свойства овечьего молока Some Chemical and Nutritional Properties of Sheep Milk Einige chemische und nutritive Eigenschaften der Schafmilch Certaines propriétés chimiques et nutritionnelles du lait de brebis	243
---	-----

Siler R.: Zamyšlení před sjezdem JZD Накануне съезда ЕСХК Deliberation Before the Congress of Cooperative Farms Nachsinnen vor dem LPG-Kongreß Réflexions à l'approche du congrès des coopératives agricoles uniques	177
--	-----

Siler R., Plocek F.: Selekcí index pro hodnocení plemenných kanců podle zkoušek výkrmnosti a jatečné hodnoty Селекционный индекс оценки хряков-производителей на основе испытаний откормочности и боенской ценности	
--	--

Selection Index for Evaluation of Progeny Tested Boars	
Selektionsindex für Zuchteberbeurteilung nach Mastleistungs- und Schlachtwertprüfungen	
Indice de sélection pour l'appréciation des verrats de reproduction d'après les épreuves portant sur l'aptitude à l'engraissement et la valeur bouchère	297

Šimová O.: Stanovení tryptofanu v krmivech a potravinách	
Определение триптофана в кормах и пищевых продуктах	
Determination of Tryptophan in Feeds and Foodstuffs	
Bestimmung des Tryptophans in Futter- und Nahrungsmitteln	
Dosage du tryptophane dans les aliments du bétail et les denrées alimentaires	639

Šrámek J.: Význam obsahu vlákniny v jednosložkovém typu krmných dávek pro telata do 6 měsíců	
Значение содержания клетчатки в монодиетном типе кормовых рационов для телят в возрасте до 6 месяцев	
The Fibre Content in the Monodiet Type of Feed Rations for Calves up to 6 Months	
Bedeutung des Rohfasergehaltes von Futterrationen des Monodiättyps für Kälber im Alter bis 6 Monate	
Importance de la teneur en fibrine dans le type de rations alimentaires à un élément, destinées aux veaux de moins 6 mois	883

Tošovský J., Jakubec V.: Charakteristika plemenných linií a stanovení rozdílů mezi nimi u ovcí plemena zušlechtěná valaška	
Характеристика племенных линий и определение их различий у овец породы улучшенная волошская	
Characteristics of Breed Lines and the Determination of the Differences between Lines in the Graded-up Walachian Breed	
Charakteristik der Zuchtlinien und Bestimmung der Unterschiede zwischen denselben bei Veredelten Walachischen Schafen	
Caractéristique des lignées de reproduction et détermination de la différence entre elles chez les moutons de la race valaque améliorée	321

Varhaník J., Laštovková J.: Vliv krmné směsi se syntetickou močovinou na kvalitu brojleřího masa	
Влияние комбикорма с синтетической мочевиной на качество бройлеров	
Cereal Feed Mixture with Synthetic Urea on the Quality of Broiler Meat	
Einfluß des Getreidefuttermisches mit synthetischem Harnstoff auf die Qualität des Broilerfleisches	
Influence de l'aliment composé, comprenant l'urée synthétique, sur la qualité de la viande de broilers	841

Vítek M., Klusáček J.: Informační systém pro užitkové chovy prasat	
Информационная система для продуктивного свиноводства	
An Information System for Mass Production of Pigs	
Ein Informationssystem für Nutzproduktion der Schweine	
Système d'information pour les élevages de rapport de porcs	741

Vlček A., Navrátil B.: Srovnání účinnosti krmných směsí s různým složením bílkovinného doplňku při výkrmu prasat	
Сравнение эффективности комбикормов с разным составом белковой добавки при откорме свиней	

Comparison of Efficiency in Feed Mixtures with Different Composition of the Protein Addition in Pig Fattening

Vergleich des Effektes von Mischfuttermitteln mit unterschiedlicher Zusammensetzung der Eiweißkomponente bei der Schweinemast

Comparaison de l'efficacité des aliments composés, accusant la structure différente du supplément albuminoïde, pendant l'engraissement des porcs

485

Zaoral J., Polášek M., Malý J.: Studium plodnosti raně zapouštěných jalovic

Изучение плодовитости рано слученных телок

Investigation of the Fertility of Early Mated Heifers

Untersuchungen über die Fertilität der frühzeitig zugelassenen Färsen

Etude de la fécondité des génisses livrées précocement à la saillie . . . 371

Zemánek F., Kahoun J.: Jatečná hodnota býčků a jalovic F_1 generace (české strakaté plemeno $\times$ charolais)

Боенская ценность быков и телок поколения F_1 (чешская пестрая порода $\times$ шароле)

The Slaughter Value of the Bullocks and Heifers of the F_1 Generation (Czech-Pied $\times$ Charolais Breeds)

Schlachtwert von Jungbullen und Färsen der F_1 -Generation aus der Kreuzung des böhmischen Fleckviehs mit dem Charolais-Rind

Valeur bouchère des bouvillons et des génisses de la génération F_1 (race tachetée $\times$ race charolaise) 255

Zemánek F., Kahoun J.: Ekonomika výkrmu býčků plemene českého strakatého, černostrakatého nížinného a jejich kříženců druhé generace

Экономика откорма бычков чешской пестрой и черно-пестрой низменной пород и их помесей второго поколения

The Economic Aspects of Fattening in the Bullocks of the Czech Pied and Black-Pied Lowland Breeds and their Crossbreds of the Second Generation

Ökonomik der Mast von Jungbullen der Böhmisches Fleckviehrasse, der Schwarzbunten Niederungsrasse und deren Kreuzungen in der zweiten Generation

Economie de l'engraissement des bouvillons de la race tachetée tchèque, de la race tachetée noire de plaine et de leurs croisés de la seconde génération 457

Zelník J., Granát J., Terlanday L., Bulla J.: Mäsová úžitkovost 70 dňových králikov kalifornského, novozélandského bieleho, dánskeho bieleho a francúzskeho strieborného plemena

Мясная продуктивность 70-дневных кроликов калифорнийской, новозеландской белой, датской белой и шампаньской пород

Meat Efficiency of Rabbits of Californian, New Zealand White, Danish White and French Silver Breed at the Age of 70 Days

Fleischnutzleistung siebzigtägiger Kaninchen der kalifornischen, neuseeländischen weißen, dänischen weißen und französischen Silber-Kaninchenrasse

Productivité de viande des lapins de 70 jours des races californienne, de Nouvelle-Zélande blanche, danoise blanche et française argentée . . . 53

Žižlavský J.: Výzkum produkčních schopností dospělých dojníc českého strakatého plemene při optimálních podmínkách výživy

Исследование продуктивной способности половозрелых коров чешской пестрой породы в оптимальных условиях питания

Investigation of Production Abilities in Adult Dairy Cows of Bohemian Pied Breed under Optimum Nutrition Conditions

Untersuchungen über die Produktionsfähigkeiten erwachsener Milchkühe der Böhmisches Fleckviehrasse unter optimalen Ernährungsbedingungen

Recherche des aptitudes à la production des laitières adultes de la race tachetée tchèque, dans les conditions d'alimentation optimales

701

Z VĚDECKÉHO ŽIVOTA

Hučko V.: K uplynulému sedemdesiatému výročí prof. dr. ing. Václava Michala, laureáta státní ceny

По поводу прошедшей 70-ой годовщины проф. д-ра, инж. Вацлава Михала, лауреата государственной премии

On the Past Anniversary of Prof. Dr. Ing. Václav Michal, State Price Laureate

Zum vergangenen siebzigsten Jahrestag von Prof. Dr. Ing. Václav Michal, Staatspreisträger

Soixante-dixième anniversaire accompli du professeur dr. Ing. Václav Michal, lauréat d'un Prix d'Etat

79

Kopecký J.: Z činnosti komise pro chov skotu při odboru živočišné výroby ČAZ

О деятельности комиссии по разведению крупного рогатого скота при секции животноводства ЧСХА

From the activities of the Cattle Breeding Commission of the Department of Animal Production of the Czech Academy of Agriculture

Aus der Tätigkeit der Tierzuchtkommission bei der Sektion für Tierproduktion der Böhmisches Akademie für Landwirtschaft

Aperçu de l'activité de la commission pour l'élevage des bovins près de la section de la production animale de l'Académie d'agriculture tchèque

175

Páleník Š.: Za dr. Ing. Andrejom Karakozom (1900 — 1972)

За д-ром инж. Андреем Каракозом (1900—1972)

In memory of Dr. Ing. Andrej Karakoz (1900 — 1972)

Nachruf an Dr. Ing. Andrej Karakoz (1900 — 1972)

Commémoration du dr. ing. Andrej Karakoz (1900 — 1972)

331

RECENZE

Frček M.: J. Rous a kol.: Chov drůbeže

У д-ра инж. Андрея Каракоза (1900—1972)

J. Rous and Coll.: Poultry-Breeding

J. Rous u. Koll.: Geflügelhaltung

J. Rous et coll.: Elevage de la volaille 863

Hruban V.: Prase jako laboratorní zvíře

Свинья в качестве лабораторного животного

Pig as a Laboratory Animal

Schwein als ein Labortier

Porc en tant qu'animal de laboratoire 787

Jančařík A.: Nový systém hodnocení krmiv v NDR

Новая система оценки кормов в ГДР

A New System of Feed Evaluation has been Introduced in GDR Ein neues in der DDR eingeführtes System der Futtermittelbewertung Dans la République démocratique allemande on a introduit système nouveau destimation des aliments du bétail	511
Jančařík A.: Populační genetika pro chovatele hospodářských zvířat Популяционная генетика для животноводов Population Genetics for Farm Animal Breeder Populationsgenetik für Tierzüchter Génétique des populations pour zoogénéticien	715
Šatava M.: Dvě významné drůbežnické publikace Две знаменательные публикации о птицеводстве Two Important Poultry-Breeding Publications Zwei bedeutungsvolle Geflügelhaltungspublikationen Deux publications importantes concernant la volaille	861
RŮZNĚ	
Jakubec V.: Uplatnění stavropolských merinek při zvelebení merinových ovcí v ČSR Применение ставропольских мериносов при улучшении мериносовых овец в ЧСР Assertion of Stavropol Merino Sheeps in Grading-up of Merino Sheeps in CSR Geltendmachung der Stavropol-Merinoschafe bei Veredlung der Merino- schafe in CSR Utilisation des mérinos de Stavropol à l'amélioration des moutons de la race mérinos dans la République socialiste tchèque	639
Pasičnyj A.: 100. výročí narození akademika M. F. Ivanova 100 лет со дня рождения акад. М. Ф. Иванова The 100th Anniversary of the Birth of Acad. M. F. Ivanov Der 100. Jahrestag der Geburt von Akad. M. F. Ivanov Centième anniversaire de la naissance l'académicien M. F. Ivanov	334
Štěpánková E.: Vědecká a pedagogická činnost Basila Macalíka, nestora moravského zootechnického výzkumnictví, bývalého čestného člena ČAZ (110. výročí narození) Научная и педагогическая деятельность Басила Мацалика, старейшего морав- ского зоотехнического исследователя, бывшего почетного члена ЧСАСХ (110 лет со дня рождения) Scientific and Pedagogical Activity of Basil Macalík, the Nestor of the Moravian Zootechnical Research, Late Honorary Member of the Czech Academy of Agriculture (110th Anniversary of his Birthday) Wissenschaftliche und pädagogische Tätigkeit von Basil Macalík, dem Nestor des mährischen zootechnischen Forschungswesens, ehemaligen Ehren- mitglied der Tschechischen Akademie für Landwirtschaft (der 110. Jahres- tag seiner Geburt) Activité pédagogique et scientifique de Basil Macalík, nestor de la recherche zootechnique morave, ancien membre à titre honorifique de l'Académie d'agriculture tchécoslovaque (110e anniversaire de sa naissance)	413